

130 mm

# MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG



## BIKE 180A BIKE LIGHT SET

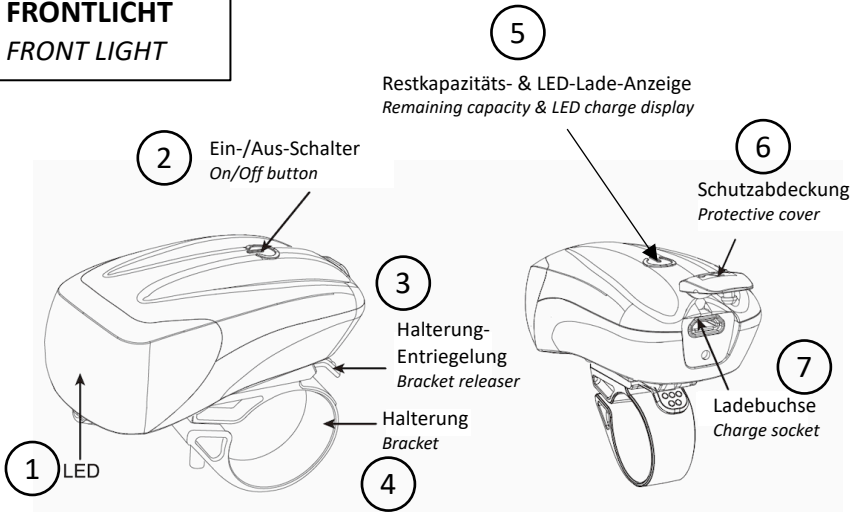
§ StVZO

22A  
TA23

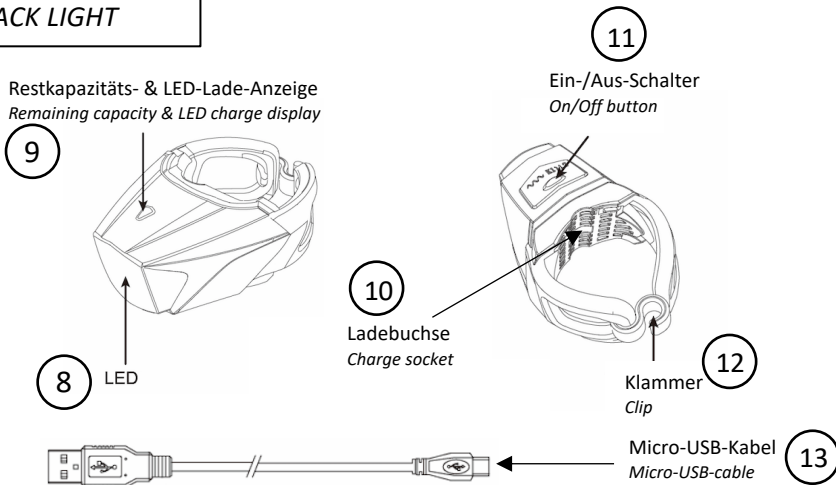
zugelassen / admitted

K.-Nr.: K 1026 / K 1112

### FRONTLICHT FRONT LIGHT



### RÜCKLICHT BACK LIGHT



DE

GB

FR

IT

ES

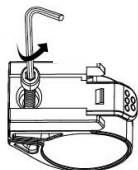
200 mm

130 mm

200 mm

**MONTAGE / MOUNTING**

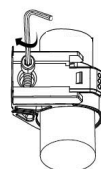
**A** Aufschrauben /  
unscrew



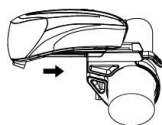
**B** Anmontieren /  
mount it on



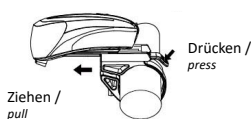
**C** Festschrauben /  
screw



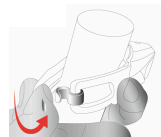
**D** Einstecken /  
push in



**E** Abmontieren /  
dismounting



**F** Montage Rücklicht /  
Mounting back light



**TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA**

Bezeichnung / Description	Bike 180A
Art.-Nr. / Part no.	04003505
Leuchtmittel / Illuminant	CREE LED front light / 3x3mm LED back light
Lichtstrom / Luminous flux	180 lm
Leuchtweite / Luminous range	100m
Leuchtdauer / Burn time	Front light: 3-12h (abhängig von Abblend- / Aufblendlicht / depending on high/low beam) – Back light: 4h
Input	5V DC max. 750mA
Energiequelle / Power source	Front light: Li-Ion 3.7V / 1200mAh Back light: Li-Ion 3.6V / 150mAh
Ladezeit / Charging time	Max. 3h
Schutzart / Protection type	IPX4
Schutzklasse / Protection class	III
Abmessungen / Dimensions	Front light: 81 x 46 x 37 mm – Back light: 64 x 43 x 36 mm
Gewicht / Weight	Front light: 72g – Back light: 38g

DE

GB

FR

IT

ES

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und aufbewahren.
- Produkt bzw. Netzteil bei Beschädigungen nicht in Betrieb nehmen. Im Beschädigungs-Fall an Händler oder Serviceadresse wenden. Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Produkt nicht öffnen. Produkt enthält keine Komponenten, die Wartungen benötigen. LEDs sind nicht austauschbar.
- Keine Verwendung in explosionsgefährdender Umgebung und Regen. Übermäßige Wärmeaussetzung vermeiden.
- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Brand- und Explosionsgefahr.
- Kinder von Produkt und Verpackung fernhalten. Kinder können Gefahr durch elektrischen Strom nicht einschätzen.
- Linse sauber halten. Vor Reinigung, durch trockenes Tuch, Produkt ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Produkt nur in geschlossenen und trockenen Räumen laden.
- Empfohlene Netzteile sowie Netzspannung an der Steckdose verwenden.
- Nie direkt in den Lichtstrahl schauen!
- Nichtbeachtung kann zu Produktschäden oder gefährlichen Personenverletzungen führen.

**LEIN-/AUSSCHALTEN***Frontlicht*1x drücken: Auto-Mode2x drücken: On-Mode3x drücken: Off-Mode*Rücklicht*1x drücken: On-Mode2x drücken: Off-Mode**AUTO-MODE**

- Tagfahrlicht: automatisches Einschalten während der Tageszeit (im Auto-Mode)
- Automatische Abblendfunktion: von 1-10m Entfernung
- Automatisches Ein-/ ausschalten, wenn das Fahrrad bewegt wird bzw. stillsteht

**AKKU-LADUNG**

Micro-USB-Ladekabel an die Micro-USB-Ladebuchse unter der Schutzabdeckung an der Geräterückseite anschließen. Nach Aufladung Schutzabdeckung wieder verschließen. Lichtemittierende Seite beim Laden nicht nach unten legen.

Vor Erstnutzung Strahler vollständig aufladen. Bei längerer Nichtbenutzung Akku 2x im Jahr laden, zur Verhinderung einer Tiefentladung.

**AKKU LED-ANZEIGE**

LED-Anzeige (An-/Ausschalter) blinkt grün bei Akku-Ladung. LED-Anzeige erlischt, wenn Akku vollgeladen ist. Ist der Akku nahezu leer, blinkt die LED-Anzeige.

**BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

- Produkt ist für den Einsatz als Fahrradbeleuchtung vorgesehen
- Produkt ist nicht für eine andere Anwendung vorgesehen
- Produkt ist nicht für Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet

**ENTSORGUNG**

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus unterliegen der Sondermüllbehandlung und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien und Akkus sind bei einer kommunalen Sammelstelle abzugeben.

**HAFTUNGSAUSCHLUSS**

HEITECH übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige (Folge-) Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Missachtung der in dieser Bedienungsanweisung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung übernimmt HEITECH keine Haftung und gewährt keine Garantieansprüche.

**GARANTIE**

Auf das Produkt besteht 3 Jahre Garantie. Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Für Druckfehler übernimmt HEITECH keine Haftung.

**HERSTELLER**

HEITECH PROMOTION GmbH  
Krefelder Str. 562  
41066 Mönchengladbach  
GERMANY

04003505 05/2019



Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie.

DE

GB

FR

IT

ES

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Read and keep the manual carefully before use.
- Do not operate the product or power supply if damaged. In case of damage, contact the dealer or service address. Failure to do so may result in death from electric shock.
- Do not open the product. Product does not contain any components that require maintenance. LEDs are not interchangeable.
- No use in potentially explosive environments and rain. Avoid excessive heat exposure.
- Never immerse the product in water or other liquids. Fire and explosion hazard.
- Keep children away from product and packaging. Children can not assess danger from electric current.
- Keep the lens clean. Before cleaning, use a dry cloth to switch off the product and pull out the mains plug.
- Only load product in closed and dry rooms.
- Use recommended power supplies and mains voltage at the socket.
- Never look directly into the beam!
- Failure to do so may result in product damage or personal injury.

**ON/OFF***Front light*Press 1x: Auto-ModePress 2x: On-ModePress 3x: Off-Mode*Back light*Press 1x: On-ModePress 2x: Off-Mode**AUTO-MODE**

- Daytime running lights: automatic switching on during the day time (in auto mode)
- Automatic dimming function: from 1-10m distance
- Automatic switching on/off when the bike is moving or standing still

**BATTERY CHARGING**

Connect the micro USB charging cable to the micro USB charging socket under the protective cover on the back of the device. Close the protective cover after charging. Do not lay down the light-emitting side when loading. Fully charge the emitter before initial use. If not used for a long time, charge the battery twice a year to prevent over-discharge.

**LED RECHARGEABLE BATTERY INDICATOR**

LED indicator (on / off switch) flashes green when the battery is charging. LED indicator turns off when battery is fully charged. When the battery is nearly empty, LED indicator flashes.

**PROPER INTENDED USE**

- Product is intended for use as bicycle lights
- Product is not intended for another application
- Product is not suitable for indoor lighting

**DISPOSAL**

Do not throw electrical appliances in the household waste! According to European Directive 2012/19 / EC on waste electrical and electronic equipment and transposition into national law must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner. You can find out about ways to dispose of the disused device at your municipality or city administration.



Batteries and rechargeable batteries are subject to special waste treatment and do not belong in the household waste. Used batteries and rechargeable batteries should be returned to a municipal collection point.

**DISCLAIMER**

HEITECH assumes no liability for direct, indirect, incidental or other (consequential) damage caused by improper handling or disregard of the information contained in this operating manual. If used incorrectly, HEITECH assumes no liability and does not grant any warranty claims.

**WARRANTY**

The product is guaranteed for 3 years. Damage resulting from non-compliance with the operating instructions can not be guaranteed.

HEITECH assumes no liability for misprints.

**PRODUCER**

HEITECH PROMOTION GmbH  
Krefelder Str. 562  
41066 Mönchengladbach  
GERMANY

04003505 05/2019



The product meets the conditions of the EU.

DE

GB

FR

IT

ES

1. Phare avant à DEL
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Déverrouillage de fixation
4. Fixation
5. Affichage de capacité restante et de charge à DEL
6. Cache de protection
7. Prise de charge
8. Phare arrière à DEL
9. Affichage de capacité restante et de charge à DEL
10. Prise de charge
11. Interrupteur Marche/Arrêt
12. Pince
13. Câble micro USB

#### CONSIGNES DE SECURITE

- Lire et conserver précieusement le manuel d'utilisation avant l'utilisation.
- Ne pas mettre le produit ni l'alimentation en service en cas de dommages. En cas de dommages, s'adresser au distributeur ou l'adresse de service. Danger de mort par choc électrique en cas de non-observation.
- Ne pas ouvrir le produit. Le produit ne contient pas de composants nécessitant une maintenance. Les LED ne sont pas remplaçables.
- Ne pas utiliser dans un environnement à risque d'explosion (et sous la pluie). Éviter toute exposition à la chaleur excessive.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Risque d'incendie et d'explosion.
- Tenir les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Les enfants ne savent pas évaluer les risques en lien avec le courant électrique.
- Maintenir la lentille propre. Avant le nettoyage à l'aide d'un chiffon sec, éteindre le produit et débrancher la fiche secteur.
- Charger le produit uniquement dans des pièces fermées et sèches.
- Utiliser les alimentations conseillées et la tension du secteur sortant de la prise de courant.
- Ne regardez pas directement dans le rayon lumineux !
- La non-observation peut endommager le produit ou entraîner des blessures corporelles graves.

#### MISE EN MARCHE/ARRÊT

##### Phare avant

1x appui : Mode auto

2x appui : Mode ON

3x appui : Mode OFF

##### Phare arrière

1x appui : Mode ON

2x appui : Mode OFF

#### MODE AUTO

- Phare de circulation diurne : activation automatique pendant la journée (en mode Auto)
- Fonction de variateur automatique : distance d'1-10 m
- activation/désactivation automatique lorsque le vélo est en mouvement ou à l'arrêt

#### CHARGE DE L'ACCUMULATEUR

Raccorder le câble de charge micro-USB au raccord de charge micro-USB, sous le cache de fermeture,

à l'arrière de l'appareil. Refermer le cache de protection après la charge. Ne pas poser le côté émettant la lumière vers le bas pendant la charge.

Charger complètement le produit avant la première utilisation. En cas de non-utilisation prolongée, charger l'accu 2x par an pour empêcher la décharge complète.

#### VOYANT LED D'ACCUMULATEUR

Le voyant LED (interrupteur Marche/Arrêt) clignote en vert pendant la charge de l'accumulateur. Le voyant LED s'éteint lorsque l'accumulateur est entièrement chargé.

Si l'accumulateur est quasiment vide, le voyant LED clignote.

#### UTILISATION CONFORME

- Le produit est conçu pour être utilisé comme éclairage de vélo
- Le produit n'est pas conçu pour d'autres utilisations
- Le produit n'est pas conçu pour l'éclairage ambiant à l'intérieur

#### ELIMINATION



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et sa mise en oeuvre en droit international, ils doivent être collectés séparément et portés vers un recyclage respectueux de l'environnement. Vous obtiendrez les possibilités d'élimination des anciens appareils auprès de l'administration de la commune ou de la ville.



Les piles et les accus sont soumis à un traitement spécial des déchets et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Porter les piles et accus usagés vers un centre de collecte communal.

#### EXCLUSION DE RESPONSABILITE

HEITECH ne saurait garantir les dommages (consécutifs) directs, indirects, dus au hasard ou autre découlant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des informations contenues dans ces instructions d'utilisation. HEITECH n'accepte aucune responsabilité et ne garantit aucune réclamation en cas de mauvaise utilisation.

#### GARANTIE

Le produit dispose d'une garantie de 3 ans. Les dommages découlant de la non-observation du manuel d'utilisation sont exclus de la garantie.

HEITECH ne saurait être tenu responsable d'éventuelles erreurs d'impression.

#### FABRICANT

HEITECH PROMOTION GmbH  
Krefelder Str. 562  
41066 Mönchengladbach  
GERMANY

04003505 05/2019



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

DE

GB

FR

IT

ES

1. Fanale anteriore a LED
2. Interruttore di accensione/spegnimento
3. Sblocco del supporto
4. Supporto
5. Indicatore della capacità residua e di carica a LED
6. Copertura di protezione
7. Presa di carica
8. Fanale posteriore a LED
9. Indicatore della capacità residua e di carica a LED
10. Presa di carica
11. Interruttore di accensione/spegnimento
12. Pinza
13. Cavo USB micro

#### INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima dell'uso e conservarle.
- Non mettere in funzione il prodotto o l'alimentatore in caso di danneggiamenti. In caso di danni, rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza. In caso di inosservanza, sussiste il pericolo di morte dovuto a scarica elettrica.
- Non aprire il prodotto. Il prodotto contiene dei componenti che necessitano di manutenzione. I LED non sono sostituibili.
- Utilizzo vietato in aree a rischio di esplosione e (sotto la pioggia). Evitare l'eccessiva esposizione al calore.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Pericolo di incendio ed esplosione.
- Tenere lontano i bambini dal prodotto e dall'imballaggio. I bambini non riescono a valutare il pericolo causato dalla corrente elettrica.
- Tenere pulita la lente. Prima della pulizia con un panno asciutto, spegnere il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Caricare il prodotto solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Utilizzare gli alimentatori consigliati nonché la tensione di rete raccomandata sulla presa.
- Non rivolgere mai lo sguardo direttamente nel fascio di luce!
- L'inosservanza può danneggiare il prodotto o provocare gravi lesioni alle persone.

#### ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

##### Fanale anteriore

Premere 1 volta: Modalità automatica

Premere 2 volte: Modalità ON

Premere 3 volte: Modalità OFF

##### Fanale posteriore

Premere 1 volta: Modalità ON

Premere 2 volte: Modalità OFF

#### Modalità automatica

- Fanale diurno: accensione automatica durante il giorno (nella modalità automatica)
- Funziona anabagliante automatica: da 1 a 10 m di distanza
- accensione/spegnimento automatici se la bicicletta si muove o se sta ferma

#### RICARICA DELLA BATTERIA

Collegare il cavo di carica USB micro alla presa di carica USB micro sotto la copertura di protezione sul retro del dispositivo.

Dopo la ricarica, richiudere la copertura di protezione. Durante la ricarica, non appoggiare il lato che emette luce verso il basso.

Prima del primo utilizzo, caricare completamente il prodotto. In caso di non utilizzo prolungato, caricare la batteria 2 volte all'anno per evitare una scarica profonda.

#### INDICATORE A LED BATTERIA

L'indicatore a LED (interruttore ON/OFF) lampeggia in verde durante la carica della batteria. L'indicatore a LED si spegne quando la batteria è completamente carica. Se la batteria è quasi scarica, l'indicatore a LED lampeggia.

#### UTILIZZO CONFORME

- Il prodotto è concepito per essere impiegato nel sistema di illuminazione di una bicicletta
- Il prodotto non è concepito per usi diversi da quello sopra descritto
- Il prodotto non è adatto per illuminare le stanze in un'abitazione

#### SMALTIMENTO



Non gettare i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici! Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, devono essere raccolti separatamente ed avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente. La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dei dispositivi fuori servizio. Le batterie e gli accumulatori devono essere sottoposti al trattamento riservato ai rifiuti speciali e non rientrano nei rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori usati devono essere consegnati ad un centro di raccolta comunale.



#### ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

HEITECH non si assume alcune responsabilità per danni (conseguenti) diretti, indiretti, casuali o di altro tipo derivanti alla manipolazione impropria o dall'inosservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo errato, HEITECH non si assume alcuna responsabilità e non garantisce i diritti alla garanzia.

#### GARANZIA

Il prodotto è coperto da 3 anni di garanzia. La garanzia non copre i danni che derivano dalla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.

HEITECH non si assume alcuna responsabilità per gli errori di stampa.

#### PRODUTTORE

HEITECH PROMOTION GmbH  
Krefelder Str. 562  
41066 Mönchengladbach  
GERMANY

04003505 05/2019



Il prodotto è conforme ai requisiti delle Direttive UE.

DE

GB

FR

IT

ES

1. Luz frontal de led
2. Botón de conexión/desconexión
3. Desenganche del soporte
4. Soporte
5. Indicador de capacidad residual y carga de led
6. Cubierta protectora
7. Enchufe de carga
8. Luz trasera de led
9. Indicador de capacidad residual y carga de led
10. Enchufe de carga
11. Botón de conexión/desconexión
12. Abrazadera
13. Cable micro-USB

#### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Léase atentamente el manual de instrucciones antes del uso y guárdelo.
- No ponga en funcionamiento el producto ni la alimentación de corriente si detecta daños. En caso de daños, póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico. El incumplimiento podría ocasionar peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No abra el producto. El producto no contiene componentes que necesiten mantenimiento. Los LED no son cambiables.
- No utilizar en entornos con peligro de explosión (y bajo la lluvia). Evitar la exposición a un calor excesivo.
- No sumergir jamás el producto en agua ni otros líquidos. Peligro de incendio y explosión.
- Mantener alejados a los niños del producto y embalaje. Los niños no pueden evaluar los peligros de la corriente eléctrica.
- Mantener las lentes limpias. Antes de la limpieza con un paño seco, desconectar el producto y quitar e enchufe de red.
- Cargar el producto solo en salas cerradas y secas.
- Utilizar solo la alimentación y tensión de corriente indicadas en el enchufe.
- ¡No mirar directamente al haz de luz!
- El incumplimiento puede ocasionar daños en el producto o lesiones peligrosas para las personas.

#### CONEXIÓN/DESCONEXIÓN

*Luz frontal*

Pulsar 1 vez: Modo automático

Pulsar 2 veces: Modo ON

Pulsar 3 veces: Modo OFF

*Luz trasera*

Pulsar 1 vez: Modo ON

Pulsar 2 veces: Modo OFF

#### Modo automático

- Luz de marcha diurna: conexión automática durante el día (en modo automático)
- Función de atenuación: a partir de 1 a 10 m de distancia
- conexión/desconexión automática cuando la bicicleta se mueve o se detiene

#### CARGA DE LA BATERÍA

Conectar el cable de carga USB micro a una conexión de carga USB micro debajo de la cubierta de protección en la parte trasera del aparato. Una vez cargado volver a cerrar la cubierta de protección.

No colocar hacia abajo la parte que emite luz durante la carga.

Antes del primer uso, hay que descargar el producto por completo. Si no va a utilizarse durante un largo tiempo, cargue la batería dos veces al año para evitar una descarga profunda.

#### INDICADOR DE LED DE BATERÍA

El indicador de led (interruptor de conexión/desconexión) parpadea en verde durante la carga de la batería. El indicador de led se apaga cuando la batería está completamente cargada. Si la batería está casi agotada, el led parpadea.

#### USO PREVISTO

El producto está previsto para utilizarse como alumbrado de bicicletas

El producto no está previsto para ninguna otra aplicación

El producto no es adecuado para la iluminación de habitaciones en el hogar

#### ELIMINACIÓN



¡No tire aparatos eléctricos a la basura doméstica! De conformidad con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónico, y su aplicación en la ley nacional, estos deben recogerse por separado y llevarse a un punto de reciclaje ecológico para su reutilización. Consulte en la oficina de su municipio o comunidad acerca de las posibilidades de eliminación de su aparato usado.

Las pilas y baterías deben tratarse como residuos especiales y no deben arrojarse a la basura doméstica. Las pilas y baterías usadas deben llevarse al punto de recogida municipal.

#### EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

HEITECH no se responsabiliza de ningún daño directo indirecto, accidental ni de otro tipo de daños (subsiguientes) que surjan por un manejo incorrecto o por la inobservancia de la información contenida en estas indicaciones de uso. HEITECH no se responsabiliza en caso de mal uso ni asume ninguna derecho por garantía.

#### GARANTÍA

El producto cuenta con 3 años de garantía. Los daños que se produzcan a consecuencia del incumplimiento de las indicaciones de uso no estarán contemplados por la garantía.

HEITECH no asume ninguna responsabilidad por errores de imprenta.

#### FABRICANTE

HEITECH PROMOTION GmbH  
Krefelder Str. 562  
41066 Mönchengladbach  
GERMANY

04003505 05/2019



El producto cumple las exigencias de las Directivas de la UE.

DE

GB

FR

IT

ES